

bobbi@hepperolson.com
Bids Close: Thursday, September 22, 2011 at 2:00 p.m. CDST
Bids received after the designated time will not be accepted. Bids will be opened and publicly read aloud. It is the bidder's responsibility to see that mailed or delivered bids are in the hands of the Owner prior to bid opening.

Bid Place: Office of the Director of Finance and Administrative Services in City Hall, 255 N. 4th St., City Room A101, City of Grand Forks, North Dakota
Outline of Project: Renovation of the 1st floor of approximately 8,200 sf and upgrading plumbing and toilet rooms on 2nd and 3rd floors. Project includes, but is not limited to: selective demolition; new steel stud walls construction; new finishes throughout; millwork; doors, frames, and hardware; new HVAC system; new plumbing including 2nd and 3rd floor; all new electrical power, systems, data, and lighting.

Type of Bids: Bids will be received for the following divisions of work:
General Construction
Mechanical Construction
Electrical Construction
Or Combined General, Mechanical, and Electrical

Obtaining Documents: Drawings and Specifications may be examined at the following:
Hepper Olson Architects, 429 Broadway St, Buxton, ND 58218
Drawings and Specifications may be seen at the following Building Exchanges:

Grand Forks Builders Exchange
FM Builders & Traders, Fargo, ND
Devils Lake Builders Exchange
McGraw Hill/Construction Dodge Reports/SCAN Service - Minneapolis, MN
Reed Construction Data
Qualified Bidders may obtain Drawings and Specifications from the Architect upon a deposit of \$50 which is refunded if a bona fide bid is submitted and plans are returned in good condition.

Each bid must be accompanied by a separate envelope containing an acceptable bidder's bond in a sum equal to five percent of the full amount of the bid, executed by the bidder as principal and by a surety, conditioned that if the principal's bid is accepted and the contract awarded to the principal, the principal, within ten days after notice of award, will execute a contract in accordance with the terms of the bid and a contractor's bond as required by law and the regulations and determinations of the Grand Forks City Council.

Each bid shall contain a copy of the license or certificate of renewal thereof issued by the secretary of state enclosed in the required bid bond envelope. Bidder must be licensed for the full amount of the bid. No bid will be read or considered which does not fully comply with the above provisions as to bond and license.

Federal Regulations: This contract is federally funded. The contractor must comply with the Davis-Bacon Act, the Copeland anti-Kickback Act, the contract Work Hours standards and Section 3 requirements. Contracts for work under this bid will obligate the contractor and Subcontractors not to discriminate in employment practices. Bidders must comply with the President's Executive Order No. 11246.

The Owner reserves the right to reject any or all bids and/or to waive any informality in the bids received and to accept any bid deemed to be most favorable to the interest of the City of Grand Forks. The work, if awarded, shall be completed by January 1, 2012.

Prebid Meeting: Thursday, September 15, 2011 at 2:00 p.m. 201 S 4th St, Grand Forks, ND

The Owner: The Owner reserves the right to hold all bids for a period of thirty days after the date fixed for the opening of bids, and to reject any and all Bids and waive any formalities or irregularities.

By order of: Josh Helmer
Executive Director Centre, Inc.
Equal Housing Opportunity
(September 1, 8, 15, 2011)

Request for Qualifications
Architectural Services
Bronze/Brass and Wood Restoration
North Dakota State Capitol Building
Legislative Wing
Bismarck, North Dakota

Questions regarding the content of the Request for Qualifications submittal instructions should be directed to Joel Leapaldt, State Facility Planner, at jleapaldt@nd.gov.

Three (3) copies of the completed response must be received no later than 4:00 p.m. CST, September 22, 2011 at the office of:
Joel Leapaldt, AIA
State Facility Planner
600 E Blvd Ave Dept 110
Bismarck, ND 58505-0400
(September 1, 8, 15, 2011)

NOTICE OF SALE
Civil No. 2011-CV-29

Notice is hereby given that by virtue of a judgment of foreclosure by the District Court of the Northeast Central Judicial District in and for the County of Grand Forks and State of North Dakota, and entered and docketed in the Office of the Clerk of said Court on July 29, 2011, in an action wherein CitiFinancial, Inc. was Plaintiff and Michael T. Braut aka Michael Thomas Braut; and any person in possession were Defendants, in favor of Plaintiff and against the Defendants for the sum of \$71,574.74, which judgment and decree, among other things, direct the sale by me of the real property hereinafter described, to satisfy the amount of said judgment, with interest thereon and the costs and expenses of such sale, or so much thereof as the proceeds of said sale will satisfy; and by virtue of a writ issued to me out of the office of the Clerk of said Court, I, Robert W Rost, Sheriff of Grand Forks County, North Dakota, will sell the property described in the Judgment to the highest bidder for cash at public auction at the front door of the Courthouse in the City of Grand Forks in the County of Grand Forks and State of North Dakota, on September 27, 2011, at the hour of 10:15 A.M. (CT), to satisfy the amount due, with interest thereon, and the costs and expenses of such sale, or so much thereof as the proceeds of such sale will satisfy. The property to be sold is situated in the County of Grand Forks and State of North Dakota, and described as follows:

Lot One (1), in Block Three (3), Lamoine Subdivision at Grand Forks, North Dakota, According to the Plat Thereof on File in the Office of the Register of Deeds Within and for Grand Forks County, ND, and Recorded in Book "152" of Deeds, on Page 85. Located in and a Part of the W $\frac{1}{2}$ NW $\frac{1}{4}$ of Sec 7, TWP. 152, RG. 50 aka 8098 N. 52nd St. Grand Forks, ND 58203-8817.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand and seal this 26th day of August, 2011.

Robert W Rost /ss
Sheriff of Grand Forks County,
North Dakota
By: Sgt. Greg Sampson /ss
Deputy

STATE OF NORTH DAKOTA
ss
COUNTY OF GRAND FORKS

On this 26th day of August, 2011, before me, a Notary Public in and for said County and State, personally appeared **Sgt. Greg Sampson**, known to me to be the person who is described in, and whose name is subscribed to this instrument.

Michelle R. Olson /ss
Notary Public
Grand Forks County, North Dakota
My Commission expires: 7/28/16
MACKOFF KELLOGG LAW FIRM
38 Second Avenue East
Dickinson, ND 58601
Attorneys for Plaintiff
(September 1, 8, 15, 2011)

REQUEST FOR PROPOSAL

Purpose of RFP: This RFP will be used to search for qualified persons or organizations to conduct a feasibility - business study for a Regional Training Center that will focus on short-term job training for unemployed populations in the Montana, North Dakota and South Dakota region to be located at United Tribes Technical College (UTTC), Bismarck, North Dakota.

History of Project: UTTC is interested in developing a Regional Job Training Center to be located on the campus of United Tribes Technical College for the purpose of developing new or enhancing current skills needed for local and regional companies, focusing on unemployed populations in the region. UTTC and the Economic Development Administration are funding this feasibility study.

NOTICE TO COMPETITORS OF HEARING ON APPLICATION FOR IN-COME TAX EXEMPTION

The State Board of Equalization will meet at 9:00 a.m., Monday, October 3, 2011, in the Conference Room in the Office of State Tax Commissioner on the eighth floor of the State Capitol, Bismarck, North Dakota, to consider the application of Phoenix International Corporation for exemption from state tax on the income earned in the operation of a project located in Fargo, North Dakota that will engineer and manufacture electrical components designed for harsh environments for OEM customers around the globe. Any competitor of the applicant may appear and be heard by the State Board of Equalization. Written comments may be addressed to: State Board of Equalization, Office of State Tax Commissioner, 600 East Boulevard Ave., Bismarck, ND 58505-0599. This notice is given by the above-named applicant pursuant to North Dakota Century Code Section 40-57.1704.
(September 15, 2011)

REQUEST FOR PROPOSALS

The City of Grand Forks is soliciting proposals for the sale and redevelopment of residential lots located in the 1500 blocks of Walnut and Chestnut Streets. Properties in this area are being re-advertised due to a replat that will result in lots that are approximately 20% larger. Interested purchasers are asked to submit proposals for developing single-family homes that are architecturally compatible with the neighborhood and that will enhance the City's tax base and the character of this established residential area. Proposal packets with required information may be picked up at no cost at the Office of Urban Development, 1405 First Avenue N., Grand Forks, ND 58203; 701-746-2545. Proposals may be submitted at any time; however, proposals will not be acted on until after 4:00 p.m. on October 3, 2011.
(September 10, 13, 15, 2011)

IN DISTRICT COURT, GRAND FORKS COUNTY, STATE OF NORTH DAKOTA

PROBATE NO. 18-2011-PP-00120
In the Matter of the Estate of **DAVID J. BOSMAN, also known as DAVID JON BOSMAN, and DAVIS BOSMAN,**
Deceased.

NOTICE TO CREDITORS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the undersigned has been appointed personal representative of the above estate. All persons having claims against the said deceased are required to present their claims within three months after the date of the first publication or mailing of this notice or said claims will be forever barred. Claims must either be presented to Donna Bosman, Personal Representative of the estate, P.O. Box 5267, Grand Forks, ND 58206-5267, or filed with the Court.
Dated this 8th day of September, 2011.
Donna Bosman /ss
Personal Representative
1506 Burke Drive
Grand Forks, ND 58201

Kirk Tingum, ND State Bar No. 03864
CALDIS, TINGUM & TINGUM, LTD.
219 South Fourth Street
P.O. Box 5267
Grand Forks, ND 58206-5267
Attorneys for Personal Representative
701-772-5511
Attorneys for Personal Representative
First Publication on the 15th day of September, 2011.
(September 15, 22, 29, 2011)

STATE OF NORTH DAKOTA PUBLIC SERVICE COMMISSION

Montana-Dakota Utilities Co.
Advance Determination of Prudence - Big Stone Air Application
Case No. PU-11-163
Otter Tail Power Company
Advance Determination of Prudence - Big Stone Air Application
Case No. PU-11-165

NOTICE OF CONSOLIDATED HEARING

September 7, 2011
On May 20, 2011, Montana-Dakota Utilities Co. (MDU) filed an application for advance determination of prudence for its investment in air quality control

http://www.psc.state.nd.us/psc/media/comm-live.html.
The issue to be considered in each case is whether the resource addition is prudent.
For more information contact the Public Service Commission, State Capitol, Bismarck, North Dakota 58505, 701-328-2400 or 877-245-6685 (toll free in North Dakota), or Relay North Dakota 1-800-366-6888 TTY. If you require any auxiliary aids or services, such as readers, signers, or Braille materials, please notify the Commission at least 24 hours in advance.
PUBLIC SERVICE COMMISSION
Kevin Cramer, Commissioner
Tony Clark, Chairman
Brian P. Kalk, Commissioner
(September 15, 2011)

NOTICE TO CONTRACTORS

The North Dakota Department of Transportation (NDDOT) will receive bids for the construction of the following project(s):
Job No.: 1
Project No(s): SS-6-015(018)114
Length: 0.020
Type: CENTERLINE PIPE REPAIR
County(s): GRAND FORKS Co
Location: ND 15 NEAR E JCT ND 18
Bids will be received until 09:30AM, October 7, 2011, IN THE FOYER, LOCATED ON 3RD FLOOR, OUTSIDE ROOM 330 OF THE NDDOT BUILDING, ON THE CAPITOL GROUNDS, IN BISMARCK, NORTH DAKOTA. Bids will be opened at that time and the bid results will be distributed and posted online at <http://www.dot.nd.gov/business/> approximately 30 minutes after bids are opened.
All bidders are required to be prequalified at least seven (7) days before the date of the bid opening.
The proposal forms, plans, and specifications are available on the NDDOT website at <http://www.dot.nd.gov> and may be inspected at the Construction Services Division, NDDOT, Room 333, 608 East Boulevard Avenue, Bismarck, North Dakota, 58505-0700.
NDDOT reserves the right to reject any and all proposals, waive technicalities, or to accept such as may be determined in the best interests of the state.
Requested by:
Francis G. Ziegler, P.E., Director
North Dakota Department of Transportation
(September 15, 2011)

ADVERTISEMENT FOR BIDS UNIVERSITY OF NORTH DAKOTA Merrifield Hall VAV Conversion Grand Forks, North Dakota

Sealed proposals for Mechanical Construction for the Merrifield Hall VAV Conversion will be received by the Owner to the attention of Mr. Rick Tonder, Director of Campus Capital Projects and Planning, at the Facilities Building, Campus Capital Projects and Planning Department, 3791 Campus Road, P. O. Box 7107, on the campus of the University of North Dakota, until 2:00 P.M., Local Time, on Thursday, October 6, 2011, at which time the bids will be opened publicly and read aloud on the first floor of the Facilities Building, in the Cottonwood Room.

The information to Bidders, Form of Bid, Form of Contract, Form of Performance-Payment Bond, Drawings, Specifications, addenda, and other contract documents as prepared by JLG Architects; and Associated Construction Engineering, mechanical and electrical engineering; may be examined at the following places: The office of JLG Architects, Grand Forks, North Dakota; the Builders Exchanges in Fargo and Grand Forks, North Dakota; Sioux Falls Builder's Exchange and Plains Builder's Exchange in Sioux Falls, South Dakota; Duluth Builder's Exchange, Minneapolis Builder's Exchange, St. Paul Builder's Exchanges in Minnesota; Reed Construction Data; and FWDodge/McGraw Hill.

Prime bidders may obtain copies at the offices of JLG Architects, located at 124 North Third Street, Grand Forks, North Dakota upon payment of \$50.00 for each set. Any unsuccessful bidder, upon returning such in good condition within 15 days after the bid opening, will be refunded their deposit.

Each bid must be accompanied by a separate envelope containing the contractor's license and bid security. The bid security must be in a sum equal to five percent of the full amount of the bid and must

be the holder of a license prior to the date set for the bid opening. No bid will be read or considered which does not fully comply with the above provisions as to bond and license.

Bids shall be in accordance with the Bid Documents. The result in rejection of the bid and to waive any formalities and to accept any bid deemed to be most favorable to the interest of the City of Grand Forks. The work, if awarded, shall be completed by January 1, 2012.

The successful Bidder at the time the contract is awarded shall provide a certificate from the State Tax Commission that all taxes due and of North Dakota have been paid. Compensation Insurance Certificate of Insurance to Stop Gap coverage coverage, Company Surety Bond, and Payment of Subrogation.

A Pre-Bid Conference will be held on Monday, September 19, 2011, at 2:00 P.M. Local time. No other work will be done.

The work of this Project as defined on the Drawings, Manual, Occupancy and Safety Plans shall be maintained.

North Dakota Board of Higher Education, University of North Dakota, Grand Forks, North Dakota. By Mr. Rick Tonder, Director of Campus Capital Projects and Planning.

(September 15, 2011)

ADVERTISEMENT FOR BIDS UNIVERSITY OF NORTH DAKOTA Winkler Hall and Merrifield Hall Y-Building Heat Exchanger Grand Forks, North Dakota

Sealed proposals for Mechanical Construction for the Y-Building Heat Exchanger will be received to the attention of Mr. Rick Tonder, Director of Campus Capital Projects and Planning, at the Facilities Building, Campus Capital Projects and Planning Department, 3791 Campus Road, P. O. Box 7107, on the campus of the University of North Dakota, until 3:00 P.M., Local Time, on Thursday, October 6, 2011, at which time the bids will be opened publicly and read aloud on the first floor of the Facilities Building, in the Cottonwood Room.

The information to Bidders, Form of Bid, Form of Contract, Form of Performance-Payment Bond, Drawings, Specifications, addenda, and other contract documents as prepared by JLG Architects; and MBN Engineers, mechanical and electrical engineering; may be examined at the following places: The office of JLG Architects, Grand Forks, North Dakota; the Builders Exchanges in Fargo and Grand Forks, North Dakota; Duluth Builder's Exchange, Minneapolis Builder's Exchange, St. Paul Builder's Exchanges in Minnesota; Reed Construction Data; and FWDodge/McGraw Hill.

Prime bidders may obtain copies at the offices of JLG Architects, located at 124 North Third Street, Grand Forks, North Dakota upon payment of \$50.00 for each set. Any unsuccessful bidder, upon returning such in good condition within 15 days after the bid opening, will be refunded their deposit.

Each bid must be accompanied by a separate envelope containing the contractor's license and bid security. The bid security must be in a sum equal to five percent of the full amount of the bid and must

9/15 Grand Forks